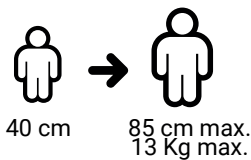
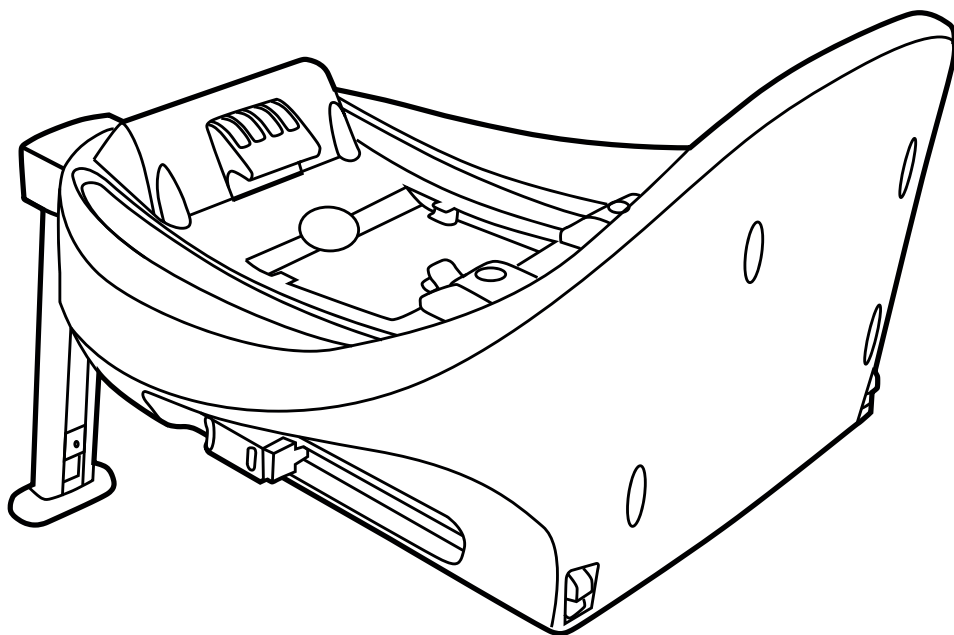


asalvo

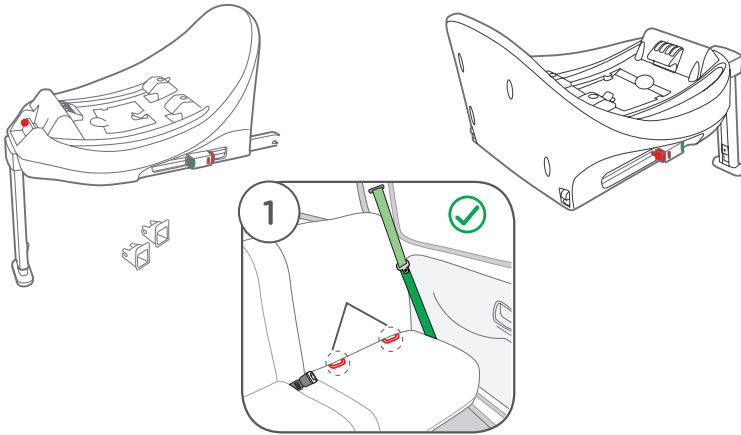
BASE ISOFIX NUMANTIX

REF.: 21182



ECE R129/03:ISO/R2

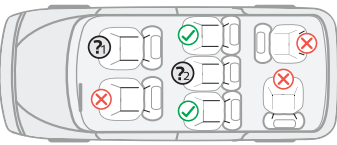
asalto



2  **40CM - 85 CM**
≤13KG

AVISO

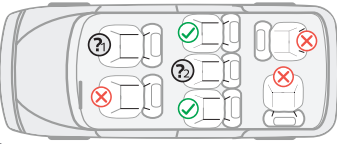
-  Puede instalar en este lugar
-  No puede instalar en este lugar
-  No instalar en el asiento delantero si el airbag está activado
-  Puede instalar en este lugar si hay ISOFIX o cinturón de seguridad de 3 puntos



2  **40CM - 85 CM**
≤13KG

NOTICE

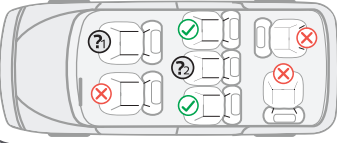
-  You can install in this position
-  Unable to install in the position
-  Do not install at the front seat with airbag on
-  Install in this position only with ISOFIX attachments or with the three point safety belt



2  **40CM - 85 CM**
≤13KG

AVISO

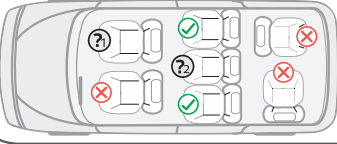
-  Pode instalar nesta posição
-  Não é possível instalar na posição
-  Não instale no banco dianteiro com o airbag ligado
-  Instale nesta posição apenas com acessórios ISOFIX ou com cinto de segurança de três pontos



2  **40CM - 85 CM**
≤13KG

AVIS

-  Vous pouvez l'installer dans cette position
-  Impossible d'installer dans la position
-  Ne pas installer sur le siège avant avec l'airbag active
-  Installer dans cette position uniquement avec des fixations ISOFIX ou avec la ceinture de sécurité à trois points



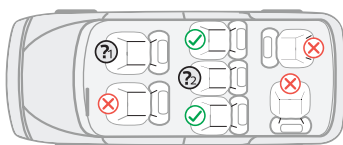
2



40CM - 85 CM
≤13KG

AVVISO

- ✓ Puoi installare in questa posizione
- ✗ Impossibile installare nella posizione
- ❓ Non installare sul sedile anteriore con airbag attivato
- ❓ Installare in questa posizione solo con attacchi ISOFIX o con la cintura di sicurezza a tre punti



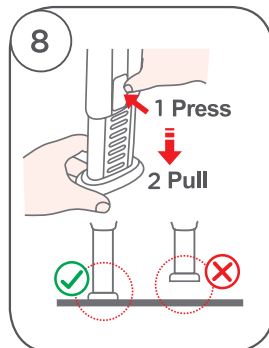
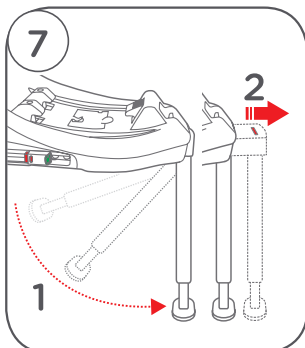
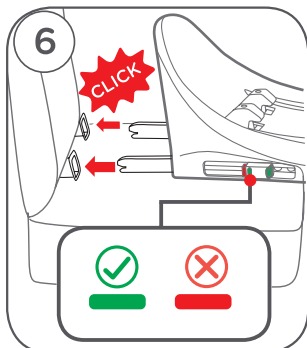
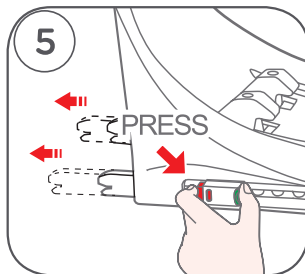
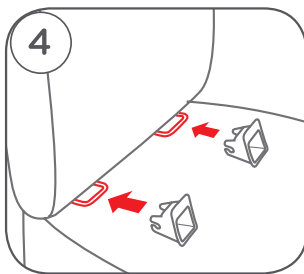
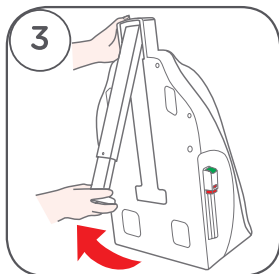
2



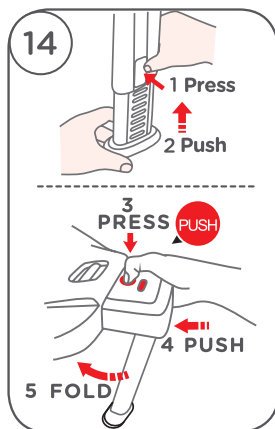
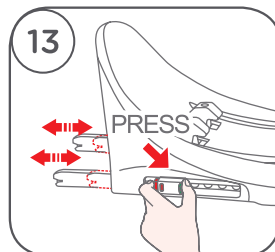
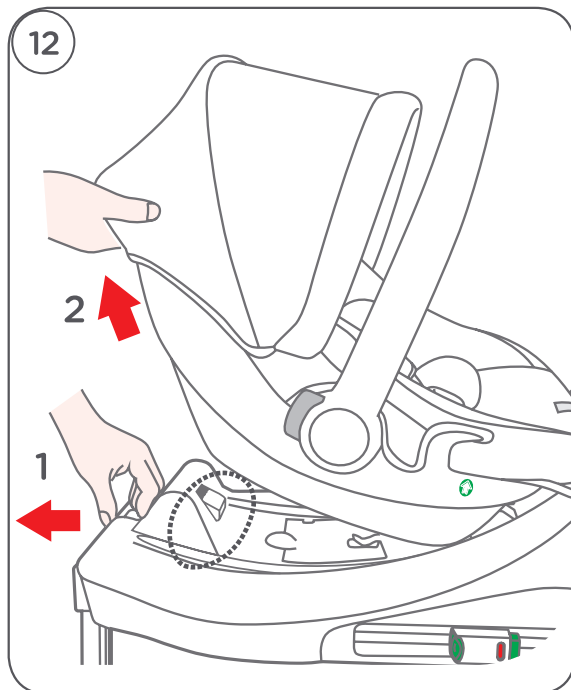
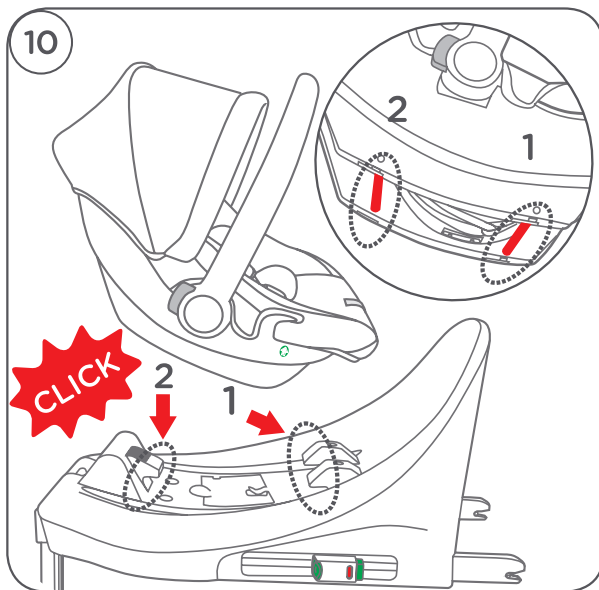
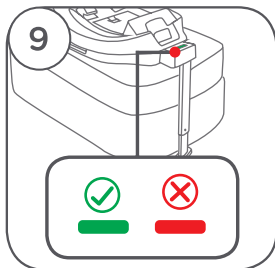
40CM - 85 CM
≤13KG

BEACHTEN

- ✓ Sie können in dieser Position installieren
- ✗ Installation an dieser Position nicht möglich
- ❓ Nicht am Vordersitz installieren, wenn der Airbag eingeschaltet ist
- ❓ In dieser Position nur mit ISO-FIX-Befestigungen oder mit dem Dreipunkt-Sicherheitsgurt installieren

asalto



asalto

ES- La siguiente lista de vehículos es sólo de referencia. Si su vehículo no figura en la lista, antes de utilizarlo, por favor consulte con el distribuidor o el fabricante.

EN- The following vehicle list is only for reference. If your vehicle does not in the list, before using, please consult with the retailer or manufacturer.

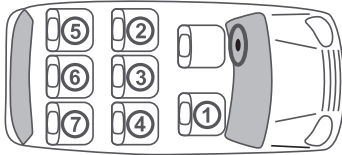
PT- A lista de veículos que se segue serve apenas de referência. Se o seu veículo não constar da lista, antes de o utilizar, consulte o revendedor ou o fabricante.

FR- La liste de véhicules suivante n'est donnée qu'à titre indicatif. Si votre véhicule ne figure pas dans la liste, veuillez consulter le revendeur ou le fabricant avant de l'utiliser.

IT- Il seguente elenco di veicoli è solo di riferimento. Se il vostro veicolo non è presente nell'elenco, prima di utilizzarlo consultate il rivenditore o il produttore.

DE- Die folgende Fahrzeugliste dient nur als Referenz. Wenn Ihr Fahrzeug nicht in der Liste aufgeführt ist, wenden Sie sich vor der Verwendung bitte an den Händler oder Hersteller.

ES



Turismo



Nº de puertas



Familiar



Nº de asientos



Descapotable



Antes de comprar el vehículo, asegúrese de que está equipado con los anclajes apropiados



3-puertas



Año de fabricación



Monovolumen



Altura máxima permitida

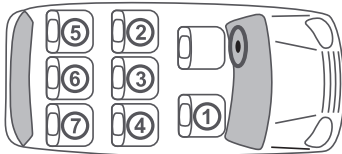


Coupé



Asientos aprobados

EN



Saloon



No. of doors



Estate



No. of seat



Convertible



Before you purchase the vehicle, check that it is equipped with the appropriate anchorages



Hatchback



Year of manufacture



MPV



Maximum body height

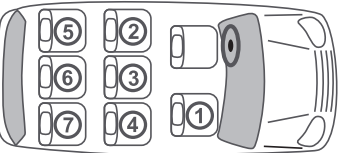


Coupe



Approved seats

PT



Turismo



Nº de portas



Familiar



Nº de assentos



Conversível



Antes de adquirir o veículo, certifique-se de que este está equipado com as âncoras adequadas



3 portas



Ano de fabrico



Monovolume



Altura máxima permitida

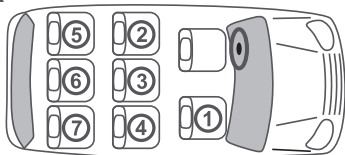


Cupê



Assentos aprovados

FR



Turisme



Familier



Convertible



3 portes



Minifourgonnette



Coupé



Nombre de portes



Nombre de sièges



Avant d'acheter le véhicule, assurez-vous qu'il est équipé des ancrages appropriés



Année de fabrication

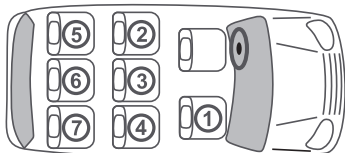


Hauteur maximale autorisée



Sièges homologués

IT



Turismo



Familiare



Convertibile



3 porte



Minivan



Coupé



Numero di porte



Numero di sedili



Prima di acquistare il veicolo accertarsi che sia dotato degli appositi ancoraggi



Anno di produzione

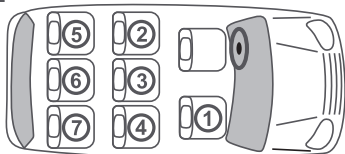


Altezza massima consentita



Sedili omologati

DE



Tourismus



Vertraut



Cabrio



3-türig



Minivan



Coupé



Anzahl Türen



Anzahl Sitzplätze



Stellen Sie vor dem Kauf des Fahrzeugs sicher, dass es mit den entsprechenden Ankern ausgestattet ist



Baujahr



Maximal zulässige Höhe



Zugelassene Sitze

ALFA ROMEO		*
156 Sportwagon/ Crosswagon Q4	1997-2007	② ④
159 Sportwagon	2005-2011  1.37m	② ④
Giulietta 940	2010  1.37m	② ④
GT Sportcoupe 	2004-2010  1.37m	② ④
MiTo	2008  1.37m ① ② ④	
BMW		*
1(E87/E82/E81) 	2005	② ④
1(E82) 	2007	② ④
1(E88) 	2008	① ② ④
3(E90) 	2005	② ④
3(E92) 	2005	② ④
3 	08/05	② ④
5(F10) 	2010	② ④
5(F11) Touring	2010	② ④
5 GT	10/09	② ④
7(E65) (Facelift 2005)	2001-2008	② ④
7(F01)	2008	② ④
Mini Club Man	2007	② ④
Mini Countryman 	2010	② ④
Mini Countryman 	2010	④
X1	10/09	② ④
X5	2006	② ④
X6	2008  1.35m	② ④
Z4  	2002	ISOFIX ①
DACIA		*
Duster	2010	② ④
Lodgy	2012	② ③ ④

Logan 	2004	② ④
Sandero	2008	② ④
Sandero Stepway	2009	② ④
Sandero Live 2	2012	② ④
FORD		*
B-MAX	2012	② ④
C-MAX	2011	② ④
C-MAX	2003-2010	② ④
Fiesta(MK7) 	2008  1.37m	② ④
Fiesta	2012  1.37m	② ④
Focus	2011	② ④
Focus   	2004-2010  1.37m	② ④
Focus Turnier 	2008-2010	② ④
Kuga	2013	② ④
Mondeo Turnier 	2007	② ④
Ranger	2011	② ④
S-Max(Facelift 2010)	2006	② ③ ④
Tourneo Connect	2002-2013	② ④
Transit Custom	2012	② ③ ⑥
HYUNDAI		*
Accent 	2000-2005	② ④
Coupe	1999-2002	② ④
Elantra 	2000-2006	② ④
Getz	2002-2009	② ④
H 1 	2007	② ④
i 10	2008	② ④
i 20	2008	② ④
ix20	2010	② ④

i 30 	2007 2012	② ④
i 35	2009	② ④
i 40	2011	② ④
Matrix	2001 2010	② ④
KIA *		
Carens	2006 2013	② ④
Carnival	2005	② ④ ⑤ ⑦
Ceed 	2006 2012	② ④
Ceed 	2012	② ④
Cerato	2004 2008	② ④
Opirus	2003 2010	② ④
Magentis	2001 2005	② ④
Picanto	2004 2011	② ④
Rio	2005 2011	② ④
Rio	2011	② ④
Soul	2008	② ④
LEXUS *		
GS	1997 2005	 1,37m ② ④
IS	1998 2005	 1,37m ② ④
IS	2005 2013	 1,37m ② ④
RX	2003 2009	② ④
MAZDA *		
2 DY	2003 2007	② ④
2 DE	2007	② ④
2	2013	② ④
3 BL	2003 2009	② ④

3 BK	2009 2013	② ④
5  7	2005 2010	② ④
5 CW	2010	② ④
6 	2002 2007	 1,37m ② ④
6 	2008 2012	 1,37m ② ④
CX 7	2006 2009	② ④
CX 7	2009	② ④
MX5  5	1998 2005	①
MPV  6+7	1999 2005	
Premacy	1999 2005	② ④
RX 8	2003 2012	② ④
MERCEDES-BENZ *		
A	05/05	② ④
B (Facelift 2008)	06/05	② ④
C (Facelift 2004) 	2000 2007	② ④
C (W204) 	2007	② ④
C (S204) 	2007	② ④
C (204)	03/11	② ④
E (W212;S212)  	2009	② ④
E (C207) 	2009	② ④
GLK	2008	② ④
ML (W164)	07/05	② ④
R (W251/V251)	12/05	② ④ ⑤ ⑦
SKODA *		
Citigo	2011	 1,37m ② ④
Fabia I  	1999 2007	② ④

Fabia I  	1999 2007	② ④
Fabia II  	2007	② ④
Felicia  	1994 2001	② ④
Octavia I  	2000 2010	① ② ④
Octavia II  	2004 2012	① ② ④
Octavia III  	2013	① ② ④
Octavia Scout 	2007 2012	② ④
Rapid	2012	② ④
Roomster(+Facelift)	2006	② ④
Superb I	2001 2008	② ④
Superb II  	2008	② ④
Yeti	2009	② ④

SUBARU

★

Forester	2008 2013	② ④
Impreza  	2007 2012	② ④
Legacy  	2003 2009	② ④
Outback	2003 2009	② ④
Outback	2009	② ④
Trezia	2011	② ④

TOYOTA

★

Auris	2007 2012	② ④
Auris Hybrid	2010	② ④
Avensis(T25)  	2003 2009	② ④
Avensis(T27)  	2009	② ④
Corolla 	1997 2002	② ④
Corolla  	2002 2009	② ④
Corolla  	2006	② ④

IQ	2009	② ④
Land Cruiser	2002 2009	② ④
Land Cruiser	2009	② ④
Previa/Estima	2000 2006	② ④
Previa/Estima	2006	② ④
Prius	2003 2009	② ④
Prius(+Facelift)	2009	② ④
RAV 4	2000 2006	② ④
RAV 4	2006 2013	② ④
Urban Cruiser	2009	② ④

VOLVO

★

C 30	2006 2012	 1.37m ② ④
C 70	2005 2013	② ④
XC 70	2003	② ④
S 40/V 40	1995 2004	② ④
S 40/V 40	2004 2012	② ④
S 60	2000 2009	② ④
S 60	2010	② ④
S 80	1998 2006	② ④
S 80 (+Facelift)	2006	② ④
V 50	2004 2007	② ④
V 50	2007 2012	② ④
V 60	2010	 1.37m ② ④
V 70 	2000 2007	② ④
V 70  / XC70 (+Facelift)	2007	② ④
XC 60	2008	② ④

ES AVISO

Esta es una base para la silla de auto "i-Size". Está homologada conforme al Reglamento ECE R 129, para ser utilizada en vehículos con asientos "i-Size compatibles", según lo indica el fabricante del vehículo en el manual de instrucciones del mismo y según resulta en la lista de los vehículos compatibles adjunta. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor. Altura del niño 40cm-85cm/ peso≤13kg.

EN NOTICE

This is a base for a "i-Size" child car seat. It is approved according to Regulation ECE R 129 for use in vehicles with "i-Size compatible" seats as indicated by the vehicle manufacturer in the vehicle's instruction manual and in the vehicle compatibility list. In case of doubts, contact the manufacturer of the restraint device or your dealer. Child height 40cm-85cm/ weight≤13kg.

PT AVISO

Esta é a base para um Cadeira Auto "i-Size". Está homologada em conformidade com o Regulamento ECE R 129 para a utilização em veículos com bancos "compatíveis com i-Size", conforme indicado pelo fabricante do automóvel no manual de instruções do carro e na lista de compatibilidade de veículos. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do dispositivo de retenção ou com o seu revendedor. Altura da criança 40cm-85cm/peso≤13kg.

FR AVERTISSEMENT

Ce produit est une base de siège-auto "i-Size". Il est homologué selon le règlement ECE R 129 pour être utilisé dans les véhicules munis de sièges « i-Size compatibles », conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule et dans la liste de compatibilité des véhicules. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur. Hauteur de l'enfant 40 cm-85 cm/poids ≤ 13 kg.

IT AVVISO

Questa è una base per un Seggiolino "i-Size". È omologato secondo il Regolamento ECE R 129 per l'utilizzo in veicoli con sedili "i-Size compatibili" come indicato dal costruttore dell'auto nel manuale istruzioni dell'auto e nella lista di compatibilità veicoli. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore. Altezza bambino 40 cm-85 cm/peso ≤ 13 kg.

DE WARNUNG

Dies ist die Basis für einen Autokindersitz "i-Size". Er ist nach der Verordnung ECE R 129 für den Einsatz in Fahrzeugen mit "i-Size kompatiblen" Autositzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Autos sowie in der Fahrzeugtypenliste angegeben. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler. Kindergröße 40 cm–85 cm/Gewicht ≤ 13 kg.

¡IMPORTANTE! - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS:

- Para el montaje y la instalación del producto, siga las instrucciones al pie de la letra. No utilice el producto sin haber leído antes las instrucciones.
- Sobre la base de las estadísticas de accidentes, en general, los asientos traseros del automóvil son más seguros que los delanteros: por tanto, se recomienda instalar la base i-Size y la silla en los asientos traseros.
- ¡PELIGRO GRAVE! Nunca utilice este dispositivo en un asiento delantero que disponga de airbag frontal. La base i-Size y la silla en el asiento delantero solamente se pueden instalar en el asiento delantero si el airbag frontal ha sido desactivado: verifique con el concesionario del coche o en el manual de instrucciones del automóvil la posibilidad de desactivar el airbag. Se aconseja de todas formas echar hacia atrás el asiento lo máximo posible teniendo en cuenta la presencia de otros pasajeros en el asiento trasero.
- Se aconseja que todos los pasajeros que ocupen el vehículo sepan cómo sacar al niño en caso de emergencia.
- Preste atención al instalar la base i-Size y la silla en el automóvil para evitar que un asiento móvil o la puerta puedan interferir con la misma.
- Ninguna base i-Size ni ninguna silla pueden garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero su uso puede reducir el riesgo de lesiones graves o de muerte.
- Si no se siguen al pie de la letra las instrucciones de este manual, se aumenta el riesgo de lesiones graves para el niño, no solo en caso de accidente, sino también en otras situaciones (por ejemplo, frenadas bruscas, etc.): compruebe siempre que la base i-Size y la silla estén enganchadas correctamente en el asiento.
- De notar daños, deformaciones o desgaste evidente en la base i-Size y en la silla, estas deberán sustituirse puesto que pueden haber perdido las características originales de seguridad. Después de un accidente incluso leve, la base i-Size y la silla pueden presentar daños no siempre evidentes a simple vista: por lo tanto, es necesario sustituirlas.
- No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la aprobación del fabricante/distribuidor.
- No instale accesorios, recambios ni componentes no suministrados por el fabricante/distribuidor.
- No deje nunca al niño desatendido en la silla de auto.
- No deje nunca la base i-Size ni la silla sobre el asiento del vehículo sin enganchar: podrían golpear y herir a los pasajeros.
- No interponga nada, que no sea un accesorio aprobado para el producto, entre la base i-Size y el asiento, ni entre el asiento del vehículo y la silla, ni entre la silla y el niño: en caso de accidente, la base i-Size y la silla podrían no funcionar correctamente.
- NO utilice el producto por un período superior a 5 años. Pasado este tiempo, las alteraciones que sufren los materiales (por ejemplo, a causa de la exposición a la luz del sol) pueden disminuir o comprometer las propiedades del producto.
- No utilice dispositivos de segunda mano: podrían haber sufrido daños estructurales no evidentes a simple vista, pero que comprometen la seguridad del producto.
- Compruebe que el cinturón de seguridad no esté retorcido y evite que el mismo o cualquier parte de la silla queden enganchados con la puerta, o bien que rocen contra puntas salientes. En caso de que el cinturón esté roto o deshilachado es necesario cambiarlo.
- En el caso de que se deje el automóvil bajo los rayos directos del sol se aconseja cubrir la silla. La funda puede ser sustituida única y exclusivamente por una funda aprobada por el

fabricante, ya que forma parte integrante de la silla. La silla no debe ser utilizada nunca sin la funda para no poner en riesgo la seguridad del niño.

- Durante los primeros meses después del nacimiento, los niños podrían presentar problemas para respirar cuando están sentados. El niño no debe ponerse a dormir en la silla mientras no pueda mantener la cabeza erguida por sí solo.
- Los niños prematuros nacidos con menos de 37 semanas de gestación pueden correr riesgo en la silla. Dichos bebés pueden tener dificultades respiratorias mientras están sentados en la silla. Por lo tanto, aconsejamos dirigirse a su médico o al personal del hospital para que controlen al niño y le aconsejen el tipo de silla adecuada antes de dejar el hospital.
- Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del automóvil: en caso de accidente o frenada brusca pueden herir a los pasajeros.
- Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo usen su cinturón de seguridad, ya sea por su propia seguridad y también por el hecho de que, durante el viaje, en caso de accidente o frenada brusca podrían herir al niño.
- Durante los viajes largos se aconseja realizar paradas frecuentes. El niño se cansa muy fácilmente. No saque al niño de la silla por ningún motivo mientras el vehículo está en movimiento. Si el niño requiere atención, busque un lugar seguro y pare.

EN

IMPORTANT! - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- Read these instructions carefully before assembling and installing the product. Do not let anyone use the product unless they have read these instructions.
- According to accident statistics, a vehicle's rear seat is generally safer than the front seat: therefore it is recommended to install the i-Size base and the child car seat on the rear seats.
- **SERIOUS DANGER!** Never use this device fitted on front vehicle's seats equipped with a front airbag. It is possible to fit the i-Size base and the child car seat on a front seat only if the front airbag has been deactivated: check with the car manufacturer or see the owner's manual for instructions on how to deactivate the airbag. It is always recommended to slide the vehicle seat as far back as possible depending on whether passengers are travelling on the back seat or not.
- Make sure that all passengers in the vehicle know how to release the child from the child car seat in case of an emergency.
- When fitting the i-size base and the child car seat into the car pay attention to avoid the vehicle seat from potentially interfering with it.
- No i-Size base and relative child car seat can guarantee your child's safety in the case of an accident, but using this product reduces the risk of serious injuries or death.
- The risk of serious injuries to the child increases, not only in the case of accidents, but also in other circumstances (i.e.: sudden braking, etc.) if these instructions are not followed carefully: always make sure that the i-Size base and the child car seat are correctly fastened to the seat.
- If the i-Size base and the child car seat are damaged, deformed or very worn, they must be replaced as their original safety features may have been compromised. After an accident (even minor ones) the i-Size base and child car seat can suffer permanent damages, even if not visible to the naked eye. Therefore, they must be replaced.

- This product must not be modified in any way unless the modification has been approved by the manufacturer.
- Do not fit any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
- Never leave the child unattended in the child car seat for any reason.
- Never leave the i-Size base and the child car seat unsecured on the vehicle seat, it may hurt or harm the passengers.
- Never place anything except an approved accessory between the i-Size base and the seat or between the vehicle seat and the child car seat or between the child car seat and the child: in case of accident, the i-Size base and the car seat may not work properly.
- DO NOT use the product for more than 5 years. After this period, alterations of the materials (e.g., due to exposure to sunlight) may reduce or compromise the product's effectiveness.
- Do not use second-hand devices: they may have been structurally damaged and not visible to the naked eye but still liable to compromise the safety of the product.
- Check that the safety harness strap is not twisted to avoid the strap or any parts of the child car seat becoming trapped between
- the car doors, or rubbing against cutting edges. If the safety harness is cut or frayed, it must be replaced.
- It is recommended to cover the child car seat if the vehicle is left exposed to direct sunlight. The seat fabric must only be replaced with another approved by the manufacturer as it forms an integral part of the child car seat. To ensure the safety of the child car seat, never use it without its fabric cover.
- In the first few months after birth, children may have difficulty breathing in a seated position. Avoid leaving children to sleep in the seat until they can lift their heads themselves.
- Premature babies born before the 37th week of pregnancy can be at risk if placed in a child car seat. These babies might incur breathing problems when sat in a child car seat. We therefore recommend you to contact your doctor or the hospital staff, before leaving the hospital. They can recommend the most suitable type of child car seat based on your child's situation.
- Do not transport loose, unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: they may injure the passengers in the case of an accident or sudden braking.
- Make sure that all car passengers fasten their safety harnesses, for their own safety and because, during the journey, they may harm the child during an accident or sudden braking of the car.
- On long distance journeys, make frequent stops. Children get tired easily. Never, for any reason, remove your child from the child car seat whilst the car is moving. If your child needs attention, find a safe place and stop.

IMPORTANTE! - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS:

- Para a montagem e instalação do produto, siga escrupulosamente as instruções fornecidas. Não permita que alguém utilize o produto sem as ter lido.
- Com base nas estatísticas sobre acidentes, geralmente os bancos de trás do veículo são mais seguros do que o banco da frente. Portanto, é aconselhável instalar a base i-Size e a Cadeira auto num dos bancos de trás.
- PERIGO GRAVE! Nunca utilize este dispositivo num banco da frente equipado com airbag frontal. É possível instalar a base i-Size e a Cadeira auto no banco da frente apenas se o airbag frontal estiver devidamente desativado: verifique com o fabricante do automóvel ou no manual de instruções do mesmo se é possível desativar o airbag. Em todo o caso, é aconselhável recuar o banco o máximo possível, tendo em conta a presença de outros passageiros no banco de trás.
- Recomenda-se que todos os passageiros a bordo sejam informados sobre como retirar a criança da Cadeira auto, em caso de emergência.
- Tenha o cuidado de instalar a base i-Size e a Cadeira auto de modo a que esta não entre em contacto com um banco móvel ou com a porta do automóvel.
- Nenhuma base i-Size e respetiva Cadeira auto podem garantir a segurança total da criança em caso de acidente, mas a utilização destes produtos reduz o risco de ferimentos e de morte da criança.
- O risco de lesões graves para a criança, não só em caso de acidente, mas também noutras situações (por exemplo, travagens bruscas) aumenta se não forem seguidas escrupulosamente as indicações fornecidas neste livro de instruções. Verifique sempre se a base i-Size e a Cadeira auto estão fixadas corretamente no banco do automóvel.
- Se a base i-Size e a Cadeira auto estiverem danificadas, deformadas ou muito gastas, devem ser substituídas, pois poderão ter perdido as características originais de segurança. Após um acidente, ainda que ligeiro, a base i-Size e a Cadeira auto podem ter sofrido danos nem sempre visíveis a olho nu: é, portanto, necessário substituí-las.
- Não faça alterações ou acrescentos ao produto sem aprovação do fabricante.
- Não utilize acessórios, peças de substituição e componentes não fornecidos pelo fabricante.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância, por nenhum motivo.
- Nunca deixe a base i-Size e a Cadeira auto no banco sem estarem devidamente fixadas: poderão magoar os passageiros do veículo e feri-los.
- Não coloque nada que não seja um acessório aprovado pelo fabricante entre a base i-Size e o banco, entre o banco do automóvel e a Cadeira auto nem entre a Cadeira auto e a criança: em caso de acidente, a base i-Size e a Cadeira auto poderão não funcionar corretamente.
- NON utilize o produto por mais de 5 anos. Após esse período, as alterações dos materiais (por exemplo, devido à exposição à luz solar) podem reduzir ou comprometer a eficácia do produto.
- Não utilize Cadeiras auto em segunda mão: poderão ter sofrido danos estruturais não visíveis a olho nu, mas que comprometem a segurança do produto.
- Certifique-se de que o cinto de segurança do automóvel não fica torcido. Evite que este último ou componentes da Cadeira auto fiquem entalados na porta ou em contacto com pontos cortantes. Se o cinto de segurança apresentar cortes ou estiver desfiado, é necessário substituí-lo.

asalvo

- Se o veículo ficar estacionado ao sol, é aconselhável cobrir a Cadeira auto. O revestimento só pode ser substituído por outro aprovado pelo fabricante, pois é parte integrante da Cadeira auto. A Cadeira auto nunca deve ser utilizada sem o revestimento, para não comprometer a segurança da criança.
- Nos primeiros meses após o nascimento, os bebés poderão ter dificuldade em respirar na posição sentada. Se for o caso, evite deixar o bebé dormir nessa posição até que consiga elevar a cabeça sozinho.
- Os recém-nascidos prematuros com menos de 37 semanas de gestação podem correr perigo na Cadeira auto. Estes recém-nascidos podem ter dificuldade respiratória enquanto estão sentados na Cadeira auto. Assim, é aconselhável consultar o seu médico ou o pessoal hospitalar antes de deixar o hospital, para que observem o seu filho e recomendem a Cadeira auto mais adequada.
- Certifique-se de que não são transportados no interior do veículo, nomeadamente na chapeleira, objetos ou bagagens que não tenham sido fixados ou colocados de forma segura: em caso de acidente ou travagem brusca podem ferir os passageiros.
- Assegure-se de que todos os passageiros do automóvel utilizam o cinto de segurança, não só para a sua própria segurança, mas também para que durante a viagem, em caso de acidente ou travagem brusca, não possam ferir o bebé.
- No caso de viagens longas, faça paragens frequentes. A criança cansa-se muito facilmente. Por nenhuma razão retire o bebé da Cadeira auto enquanto o automóvel estiver em movimento. Se a criança tiver necessidade de cuidados, procure um local seguro para estacionar o veículo.

**IMPORTANT! - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

FR

AVERTISSEMENTS:

- Pour le montage et l'installation du produit s'en tenir scrupuleusement aux instructions. Ne pas utiliser le produit sans avoir lu la notice.
- D'après les statistiques sur les accidents, les sièges arrière du véhicule sont généralement plus sûrs que le siège avant : il est donc conseillé d'installer la base i-Size et le siège-auto sur les sièges arrière.
- GRAVE DANGER ! Ne jamais utiliser ce dispositif sur un siège avant équipé d'un airbag frontal. Il n'est possible d'installer la base i-Size et le siège-auto sur le siège avant que si l'airbag frontal est désactivé: vérifier avec le constructeur automobile ou dans la notice d'emploi s'il est possible de désactiver l'airbag. Dans tous les cas, il est conseillé de reculer au maximum le siège, tout en tenant compte de la présence d'autres passagers sur le siège arrière.
- Nous recommandons d'informer tous les passagers du véhicule sur la façon de détacher le siège-auto en cas d'urgence.
- Veiller à ce que la base i-Size et le siège-auto soient installés dans la voiture en évitant qu'un siège mal fixé ou qu'une portière n'interfère avec le siège-auto.
- Aucune base i-Size avec son siège-auto ne peut garantir la sécurité totale de l'enfant en cas d'accident. L'utilisation de ce produit réduit toutefois le risque de blessures graves ou mortelles.
- Le risque de blessures graves pour le bébé, non seulement en cas d'accident, mais aussi dans d'autres circonstances (par ex. Coups de frein brusques, etc.), augmente si on ne suit pas scrupuleusement les instructions de cette notice : toujours vérifier que la base i-Size et le siège-auto sont correctement fixés au siège de la voiture.
- Si la base i-Size et le siège-auto sont endommagés, déformés ou fortement usés, les

asalvo

remplacer car leurs caracteristiques originales de securite pourraient etre compromises. Suite a un accident, meme leger, la base i-size et le siege-auto peuvent subir des dommages qui ne sont pas toujours visibles a l'oeil nu : il faut donc les remplacer.

- Ne pas apporter de modifications ou d'ajouts au produit sans l'approbation du fabricant.
- Ne pas installer d'accessoires, de pieces de rechange et d'elements non fournis par le fabricant.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siege-auto.
- Ne jamais laisser la base i-size et le siege-auto detaches du siege de la voiture, car ils risqueraient de heurter les passagers et de les blesser.
- Ne rien mettre, sauf un accessoire approuve pour le produit, entre la base i-Size et le siege de la voiture, ni entre le siege de la voiture et le siege-auto, ni entre le siege-auto et l'enfant : en cas d'accident, la base i-Size et le siege-auto pourraient ne pas fonctionner correctement.
- NE PAS utiliser le produit pendant plus de 5 ans. Apres cette periode, les alterations des materiaux (par exemple en raison de l'exposition au soleil) peuvent reduire ou compromettre l'efficacite du produit.
- Ne pas utiliser de dispositifs d'occasion : ils pourraient avoir subi des dommages structuraux invisibles a l'oeil nu, mais qui peuvent compromettre la securite du produit.
- S'assurer que le harnais de securite n'est pas entortille et ne pas laisser ce dernier ou des parties du siege-auto se coincer dans les portieres ou frotter contre des aretes tranchantes. Si le harnais presente des coupures ou s'effiloche, le remplacer.
- Si la voiture est laissee en plein soleil, il est conseille de couvrir le siege-auto. La housse ne peut etre remplacee que par une housse approuvee par le fabricant car elle fait partie integrante du siege-auto. Le siege-auto ne doit jamais etre utilise sans la housse, afin de ne pas compromettre la securite de l'enfant.
- Au cours des premiers mois suivant la naissance, les enfants peuvent avoir des difficultes a respirer en position assise. Eviter de laisser les enfants dormir dans le siege tant qu'ils ne sont pas capables de lever la tete par eux-memes.
- Les nouveau-nes prematures, qui sont nes apres moins de 37 semaines de gestation, peuvent courir un risque dans le siege-auto. Ils peuvent avoir des difficultes respiratoires lorsqu'ils sont assis dans le siege-auto. Nous vous conseillons donc de vous adresser a un medecin ou au personnel de l'hopital pour vous recommander le siege-auto le plus adapte a votre enfant avant de quitter l'hopital.
- Verifier qu'aucun objet ou bagage non fixe ou positionne en toute securite n'est transporte, tout particulierement sur la lunette arriere a l'interieur du vehicule : en cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les passagers.
- Verifier que tous les passagers de la voiture attachent leur ceinture de securite, pour leur propre securite et aussi parce que pendant le voyage, en cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser l'enfant.
- En cas de voyages longs, faites des arrets frequents. l'enfant se fatigue tres facilement. N'extraire l'enfant du siege-auto pour aucune raison, lorsque la voiture est en mouvement. Si l'enfant a besoin d'attention, chercher un endroit sur et s'arreter.

IMPORTANTE! - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE :

- Per il montaggio e l'installazione del prodotto seguire scrupolosamente le istruzioni. Evitare che qualcuno utilizzi il prodotto senza averle lette.
- In base alle statistiche sugli incidenti, generalmente i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri di quello anteriore: si consiglia pertanto di installare la Base i-Size e il Seggiolino sui sedili posteriori.
- **GRAVE PERICOLO!** Non utilizzare mai questo dispositivo su un sedile anteriore dotato di airbag frontale. E' possibile installare la Base i-Size e il Seggiolino sul sedile anteriore soltanto se l'airbag frontale è stato disattivato: verificare con la casa automobilistica o sul manuale d'istruzioni dell'auto la possibilità di disinserire l'airbag. Si consiglia in ogni caso di arretrare il più possibile il sedile compatibilmente con la presenza di altri passeggeri sul sedile posteriore.
- Si raccomanda che tutti i passeggeri occupanti siano informati della modalità di sgancio del bambino in caso di emergenza.
- Prestare attenzione a come si installa la Base i-Size e il Seggiolino in auto in modo da evitare che un sedile mobile o la portiera possano interferire con esso.
- Nessuna Base i-Size e relativo Seggiolino possono garantire la totale sicurezza del bambino in caso d'incidente, ma l'utilizzo di questo prodotto riduce il rischio di lesioni gravi o di morte.
- Il rischio di seri danni al bambino, non solo in caso d'incidente, ma anche in altre circostanze (per es. brusche frenate, ecc.) aumenta se le indicazioni riportate in questo manuale non vengono seguite in modo scrupoloso: verificare sempre che la Base i-Size e il Seggiolino siano agganciati correttamente al sedile.
- Nel caso in cui la Base i-Size e il Seggiolino fossero danneggiati, deformati o fortemente usurati, questi devono essere sostituiti, potrebbero aver perso le caratteristiche originali di sicurezza. In seguito ad un incidente anche lieve la Base i-Size e il Seggiolino possono subire danni non sempre visibili a occhio nudo: è pertanto necessario sostituirli.
- Non effettuare modifiche o aggiunte al prodotto senza l'approvazione del costruttore.
- Non installare accessori, parti di ricambio e componenti non forniti dal costruttore.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel Seggiolino per nessun motivo.
- Non lasciare mai la Base i-Size e il Seggiolino sul sedile dell'auto non agganciate, potrebbero urtare e ferire i passeggeri.
- Non interporre nulla, che non sia un accessorio approvato per il prodotto, né tra la Base i-Size e il sedile, né tra il sedile auto e il Seggiolino, né tra il Seggiolino e il bambino: in caso di incidente la Base i-Size e il Seggiolino potrebbero non funzionare correttamente.
- NON utilizzare il prodotto per un periodo superiore a 5 anni. Dopo questo periodo le alterazioni dei materiali (ad esempio per esposizione alla luce solare) possono ridurre o compromettere l'efficacia del prodotto.
- Non utilizzare dispositivi di seconda mano: potrebbero avere subito danni strutturali non visibili a occhio nudo, ma compromettenti la sicurezza del prodotto.
- Controllare che il nastro della cintura non risulti attorcigliato ed evitare che quest'ultimo o parti del Seggiolino vengano pizzicate tra le portiere o sfregino contro punti taglienti. Qualora la cintura presenti tagli o sfilacciate è necessario sostituirla.
- Nel caso in cui l'auto venisse lasciata sotto il sole diretto si consiglia di coprire il Seggiolino. La fodera può essere sostituita esclusivamente con una approvata dal costruttore, poiché costituisce una parte integrante del Seggiolino. Il Seggiolino non deve essere mai usato senza la fodera, per non compromettere la sicurezza del bambino.

- Nei primi mesi dopo la nascita i bambini possono avere difficoltà a respirare in posizione seduta. Evitare di far dormire i bambini nel seggiolino fino a quando non sono in grado di sollevare la testa da soli.
- Neonati prematuri nati con meno di 37 settimane di gestazione possono essere a rischio nel Seggiolino. Tali neonati possono avere difficoltà respiratorie mentre sono seduti nel Seggiolino. Consigliamo quindi di rivolgervi al vostro medico o al personale dell'ospedale affinché possano valutare il vostro bambino e raccomandare il Seggiolino adatto prima di lasciare l'ospedale.
- Verificare che non vengano trasportati, in particolare sul ripiano posteriore all'interno del veicolo, oggetti o bagagli che non siano stati fissati o posizionati in maniera sicura: in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire i passeggeri.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri dell'auto utilizzino la propria cintura di sicurezza sia per la propria sicurezza sia perché durante il viaggio, in caso di incidente o brusca frenata, potrebbero ferire il bambino.
- In caso di lunghi viaggi fate delle soste frequenti. Il bambino si stanca molto facilmente. Per nessuna ragione estrarre il bambino dal Seggiolino mentre l'auto è in movimento. Se il bambino ha bisogno di attenzione, è necessario trovare un posto sicuro e accostare.

DE

WICHTIG! - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNGS:

- Bitte befolgen Sie bei der Montage und Installation genau die Anweisungen der Gebrauchsanleitung. Sorgen Sie dafür, dass niemand das Produkt verwendet, ohne die Anleitungen gelesen zu haben.
- Nach den Unfallstatistiken sind im Allgemeinen die Rücksitze des Fahrzeugs sicherer als die Vordersitze: Deshalb wird empfohlen, die i-Size-Basis und den Autokindersitz auf den Rücksitzen zu installieren.
- GROßE GEFAHR! Verwenden Sie diese Vorrichtung niemals auf einem mit Frontairbag ausgestatteten Vordersitz. Die i-Size-Basis und der Autokindersitz dürfen nur dann auf dem Beifahrersitz installiert werden, wenn der Frontairbag deaktiviert ist: Mit dem Autohersteller oder in der Bedienungsanleitung des Autos überprüfen, ob es möglich ist, den Airbag zu deaktivieren. Es wird in jedem Fall dazu geraten, den Fahrzeugsitz so weit wie möglich nach hinten zu schieben, sofern dies mit den anderen Mitfahrern auf den Hintersitzen vereinbar ist.
- Es wird empfohlen, alle Insassen darüber in Kenntnis zu setzen, wie das Kind im Notfall abzuschnallen ist.
- Achten Sie darauf, wie die i-Size-Basis und der Autokindersitz im Fahrzeug installiert werden, damit ein beweglicher Fahrzeugsitz oder die Autotür keine Gefahr bergen.
- Keine i-Size-Basis mit zugehörigem Autokindersitz kann bei einem Unfall die totale Sicherheit des Kindes gewährleisten, aber die Verwendung dieses Produktes reduziert das Verletzungs- und Todesrisiko des Kindes.
- Das Risiko ernsthafter Schäden für das Kind steigt nicht nur im Falle eines Unfalls, sondern auch unter anderen Umständen (z. B. scharfes Bremsen usw.), wenn die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen nicht gewissenhaft befolgt werden. Vergewissern Sie sich stets, dass die i-Size-Basis und der Autokindersitz korrekt am Fahrzeugsitz befestigt sind.

- Falls die i-Size-Basis und der Autokindersitz beschädigt, verformt oder stark abgenutzt sind, müssen sie ausgewechselt werden, denn die ursprünglichen Sicherheitseigenschaften könnten nicht mehr gegeben sein. Nach einem auch nur leichten Unfall können die i-Size-Basis und der Autokindersitz Schäden erlitten haben, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind: Sie müssen daher ausgetauscht werden.
- Nehmen Sie ohne die Zustimmung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vor.
- Installieren Sie ausschließlich Zubehör, Ersatzteile und Komponenten, die vom Hersteller geliefert wurden.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Autokindersitz sitzen.
- Lassen Sie die i-Size-Basis und den Autokindersitz niemals unbefestigt auf dem Fahrzeugsitz. Sie könnten gegen die Insassen stoßen und sie verletzen.
- Gegenstände, die kein genehmigtes Zubehörteil für das Produkt sind, dürfen weder zwischen die i-Size-Basis und den Fahrzeugsitz noch zwischen diesen und den Autokindersitz oder zwischen den Autokindersitz und das Kind eingefügt werden: Im Fall eines Unfalls könnten die i-Size-Basis und der Autokindersitz nicht korrekt funktionieren.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT länger als 5 Jahre. Nach Ablauf dieser Zeit können Materialveränderungen (z.B. durch Einwirkung von Sonnenlicht) die Wirksamkeit des Produkts verringern oder beeinträchtigen.
- Benutzen Sie bitte keine Secondhand-Autokindersitze: Diese könnten Strukturschäden erlitten haben, die nicht mit bloßem Auge sichtbar sind und somit die Sicherheit des Produkts gefährden.
- Achten Sie darauf, dass das Gurtband nicht verdreht ist und vermeiden Sie, dass diese oder Teile des Autokindersitzes in die Türen eingeklemmt werden oder scharfen Stellen streifen. Sollte der Gurt Risse zeigen oder ausgefranst sein, ersetzen Sie ihn bitte sofort durch einen neuen.
- Sollte das Auto unter direkter Sonneneinstrahlung stehen gelassen werden, wird empfohlen, den Autokindersitz abzudecken. Der Bezug kann nur durch einen vom Hersteller genehmigten Bezug ersetzt werden, da dieser ein fester Bestandteil des Autokindersitzes ist. Der Autokindersitz darf niemals ohne den Bezug verwendet werden, um die Sicherheit des Kindes nicht zu beeinträchtigen.
- In den ersten Monaten nach der Geburt können Kinder im Sitzen Schwierigkeiten beim Atmen haben. Vermeiden Sie es, Kinder auf dem Autokindersitz schlafen zu lassen, bis sie ihren Kopf selbst anheben können.
- Frühgeborene, die vor der 37. Schwangerschaftswoche zur Welt gekommen sind, könnten im Autokindersitz einem Risiko ausgesetzt sein. Diese Säuglinge können Atembeschwerden haben, während sie im Autokindersitz sitzen. Wir empfehlen Ihnen daher, sich an Ihren Arzt oder an das Krankenhauspersonal zu wenden, damit diese Ihr Kind untersuchen und Ihnen einen geeigneten Autokindersitz empfehlen können, bevor Sie das Krankenhaus verlassen.
- Vergewissern Sie sich, dass insbesondere auf der Hutablage im Fahrzeug weder Gegenstände noch Gepäck transportiert werden, die nicht sicher festgemacht oder positioniert wurden: Bei einem Unfall oder bei ruckartigem Bremsen könnten diese die Insassen verletzen.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen zu ihrer eigenen Sicherheit im Fahrzeug angeschnallt sind. Ein Insasse, der nicht mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt ist, kann bei einem Unfall oder scharfem Bremsen eine Gefahr für das Kind darstellen.
- Machen Sie während einer langen Autoreise öfters Pausen. Das Kind ermüdet sehr schnell. Auf keinen Fall das Kind während der Fahrt aus dem Autokindersitz nehmen. Wenn das Kind Bewegung oder Ihre Aufmerksamkeit braucht, suchen Sie einen sicheren Platz und halten Sie an.

asalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com

www.asalvo.com